# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Literatura hiszpańska I |
| Nazwa w j. ang. | *Spanish Literature I* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | dr hab. Marta Eloy Cichocka,  prof. UKEN | Zespół dydaktyczny |
| Zgodnie z przydziałem zajęć  2025/2026:  dr hab. Marta Eloy Cichocka,  prof. UKEN |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 4 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest opisanie najważniejszych zjawisk dawnej literatury języka hiszpańskiego (X-XVI wiek) i umiejscowienie ich na tle ewolucji kulturowo-historycznej basenu morza Śródziemnego oraz na tle ewolucji prądów literackich w kręgu kultury europejskiej. Uczestnicy poznają specyfikę głównych okresów literackich i kulturowych na Półwyspie Iberyjskim oraz analizują serię najwybitniejszych utworów średniowiecza, prerenesansu i renesansu. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Ogólna wiedza historyczna i dotycząca periodyzacji kultury zachodniej. |
| Umiejętności | Umiejętność rozumienia oraz analizy i interpretacji dzieł literackich  w zakresie szkoły średniej. |
| Kursy | Brak. |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01: ma wiedzę o głównych kierunkach rozwoju literatury hiszpańskiej w okresie X-XVI w.  W02: ma podstawową wiedzę o powiązaniach historii literatury Półwyspu Iberyjskiego (X-XVI) z innymi dziedzinami i dyscyplinami obszaru nauk filologicznych i humanistycznych.  W03: zna i rozumie różnorodne metody analizy i interpretacji różnych utworów należących do kanonu literatury hiszpańskiej | K1\_W01  K1\_W03  K1\_W05 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01: kierując się wskazówkami wykładowcy potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje na temat utworów literackich, rozumiejąc ciągłość przemian literatury.  U02: potrafi rozpoznać najważniejsze dzieła literackie powstałe na Półwyspie Iberyjskim w okresie X-XVI w., jak również posiada podstawowe umiejętności ich interpretacji. | K1\_U01  K1\_U03 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01: ma świadomość odpowiedzialności za upowszechnianie wiedzy o dziedzictwie literackim i kulturowym kręgu języków Półwyspu Iberyjskiego w swoim własnym otoczeniu.  K02: rozumie historyczne zakorzenienie kultur i umie zrelatywizować ich różnorodność w stosunku do epoki i regionu. | K1\_K02  K1\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  | 30 | |  | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Wykład audytoryjny; metody podające – prezentacja tematu, prezentacja tekstów i metod ich analizy, prezentacje multimedialne; metody aktywizujące – dyskusja dydaktyczna, praca indywidualna. |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x | x |
| W02 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x | x |
| W03 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x | x |
| U01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x | x |
| U02 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x | x |
| K01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x | x |
| K02 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x | x |
| ... |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Sześciostopniowa skala ocen: bdb (5.0); db+ (4.5); db (4.0); dst+ (3.5); dst (3.0); ndst (2.0). Zaliczenie kursu na podstawie pozytywnej oceny z pisemnego egzaminu końcowego (min. 60%).  Warunkiem uzyskania zaliczenia i dopuszczenia do egzaminu jest regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach, udział w dyskusji w czasie zajęć, realizacja zadań proponowanych przez wykładowcę. Obecność obowiązkowa, dopuszczalne dwie nieobecności nieusprawiedliwione.  Egzamin końcowy w formie pisemnej (pytania otwarte, problemowo-opisowe, odnoszące się do treści zajęć, sprawdzające znajomość studiowanych tekstów oraz występujących figur retorycznych, dostosowane do wskazanych efektów kształcenia). |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | W zależności od okoliczności, sposób prowadzenia zajęć (zajęcia stacjonarne) może ulec zmianie i zostać dostosowany do sytuacji (zajęcia zdalne). |

Treści merytoryczne (orientacyjny wykaz tematów)

|  |
| --- |
| * Najstarsze zabytki literackie na płw. Iberyjskim IX-XIII wiek. Liryka tradycyjna (arabska, mozarabska, galisyjsko-prowansalska i kastylijska). * Hiszpańska epika średniowieczna: mester de juglaría (*Pieśń o Cydzie*). * Teatr w średniowiecznej Hiszpanii (*Auto de los Reyes Magos*). * Literatura hiszpańska dojrzałego średniowiecza: mester de clerecía (Goncalo de Berceo, *Milagros de Nuesta Señora*; Juan Ruiz, Arcipreste de Hita*, El libro de Buen Amor*). * Rozwit prozy w XIII i XIV w. (Don Juan Manuel, *El conde Lucanor*). * Literatura późnego średniowiecza i końca rekonkwisty (*Cancioneros* i *Romanceros*; mester de cortesía, liryka dworska XV.); * Antagonistyczne wizje świata przełomu epok (powieści rycerskie; Arcipreste de Talavera, *El Corbacho;* Fernando de Rojas, *La Celestina*). * Złoty Wiek – wprowadzenie: wpływy włoskie w literaturze hiszpańskiej przełomu XV i XVI w.; reformizm erazmiański, piśmiennictwo towarzyszące podbojowi Ameryki (listy, kroniki). * Hiszpańska poezja doby renesansu (poezja italianizująca i poezja kastylijska – Juan Boscán, Garcilaso de la Vega; twórczość mistyków hiszpańskich – Santa Teresa de Jesús, San Juan de la Cruz). * Hiszpańska proza renesansowa (romans łotrzykowski, romans mauretański). |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Baczyńska, B., *Historia literatury hiszpańskiej*, PWN, Warszawa, 2014.  Río, Á. del, *Historia de la literatura española*, vols. 1-2, Ediciones B, Barcelona 1988; polski przekład: *Historia literatury hiszpańskiej*, tłum. K. Piekarec, Warszawa, PWN, 1970  Wybór tekstów literackich w przekładzie na język polski (patrz niżej). |

Wykaz obowiązujących tekstów literackich

|  |
| --- |
| *Abencerraje i piękna Haryfa*, tłum. F. Śmieja, Kraków, Wydawnictwo Literackie, 1975.  *Antologia poezji hiszpańskiej*, wybór opracowanie i wstęp: J. Strasburger, Warszawa, Elma Books, 2000.  *Auto Trzech Króli*, tłum. M. Koźmiński, „Roman. Czasopismo Studentów UJ”, 2018.  *Bracia ochotni sławić imię Chrysta... czyli garść okruchów ze skarbca hiszpańskiej*  *poezji nabożnej*, wybór i tłumaczenie: A. Nowak, Kraków, Oficyna Literacka,1997.  *Czekając na lubego. Poezja miłosna dawnej Hiszpanii,* wybór, przekład i posłowie: Z. Szleyen, Kraków, WL, 1981.  *Dawna nowela hiszpańska*, tłum. K. Zawanowski, Warszawa, PIW, 1978  Juan Manuel, *Rady Patroniuszowe czyli Historyje i przykłady opowiadane hrabi Lukanorowi*, tłum. L. Siemieński, Poznań, 1847.  *Kwiat nowy starych romanc*, imitował J. M. Rymkiewicz, Warszawa, 1966.  *Legenda o siedmiu infantach z Lary*, tłum. R. Sasor, „Terminus, 21, 2019, s. 343-400.  Martorell, Joanot, *Tirant Biały*, tłum. R. Sasor, Kraków, Księgarnia Akademicka, 2007.  *O pasterzach, Maurach, damach*, wybór i tłumaczenie: Z. Szleyen, Warszawa, Iskry, 1960.  *Pieśń o Cydzie*, tłum. A. L. Czerny, Kraków, WL, 1970 (również inne wydania).  Rojas, Fernando de, *Celestyna*, przeł. K. Zawanowski, Warszawa, 1962.  *Sonety hiszpańskie*, tłum. J. Winczakiewicz, Londyn, Oficyna Poetów i Malarzy,  1965.  *Z przygód Imć Pana Amadisa z Walii, jako też innych wiernych druhów jego,*  tłum. R. Jarocka-Nowak i A. Nowak, posłowie: A. Nowak, Kraków, Oficyna Literacka, 1998.  *Żywot Łazika z Tormesu*, przeł. M. Mann, Warszawa, 1988 (różne lata wydań). |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Zajęcia audytoryjne | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 2 |
| liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 50 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 3 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) |  |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | 15 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 100 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 4 |